

مصرف عجمان ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

مصرف عجمان ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

المحتويات	الصفحة
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة	٧ - ١٦

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة/ المساهمين
مصرف عجمان ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لمصرف عجمان ش.م.ع. ("المصرف") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل الشامل (الذي يتألف من بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز وبيان الدخل المرحلي الموجز المنفصل)، والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما نتحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها. لقد تمت مراجعة المعلومات المالية المرحلية للمصرف كما في ولفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ وفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ كما تم تدقيق البيانات المالية للمصرف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ من قبل شركة تدقيق أخرى التي أبدت في تقاريرها المؤرخة ١٠ مايو ٢٠١٠ و ١١ أغسطس ٢٠١٠ و ٨ مارس ٢٠١١ على الترتيب استنتاجات غير متحفظة ورأي غير متحفظ حول المعلومات المالية المرحلية والبيانات المالية على الترتيب.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترح انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

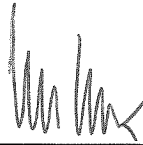
الاسم: فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب


مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموجز
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	ايضاح	
			الموجودات
١٣٠,٣١٠	١٦٩,١٠٧	٦	النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٢,٧٨٦,٣١٣	٣,٧٢٥,٨٥٧	٧	الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي
١٦٩,٠٣٩	٣٦٩,١٦٣	٨	الاستثمارات في الأوراق المالية
٤٩,٩٦١	٤٩,٩٦١	٩	العقارات الاستثمارية
٣٢,٤٨٩	٩٥,١٢٦	١٠	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٦٦,٢٣٤	٦٣,٤٦٦		الممتلكات والمعدات
-----	-----		إجمالي الموجودات
٣,٢٣٤,٣٤٦	٤,٤٧٢,٦٨٠		
=====	=====		
			المطلوبات
٢,٠٢٢,٢٤٩	٢,٨٧١,٥٣٢	١١	ودائع العملاء
١٤٠,٥٩٦	٥٠٦,٠٨٣		المستحق إلى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٦١,٣٨١	٩١,١٧٢	١٢	مطلوبات أخرى
٣,١٧٨	٥,٥٨٧		مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
-----	-----		إجمالي المطلوبات
٢,٢٢٧,٤٠٤	٣,٤٧٤,٣٧٤		
-----	-----		
			حقوق الملكية
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١٣	رأس المال
٢,٤٥٤	٢,٤٥٤		الاحتياطي القانوني
(١٦١)	(٩٤٦)		احتياطي القيمة العادلة
٤,٦٤٩	(٣,٢٠٢)		(الخسائر المترجمة)/الأرباح المحتجزة
-----	-----		إجمالي حقوق الملكية
١,٠٠٦,٩٤٢	٩٩٨,٣٠٦		
-----	-----		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
٣,٢٣٤,٣٤٦	٤,٤٧٢,٦٨٠		
=====	=====		

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة في ٧ أغسطس ٢٠١١ وتم توقيعها بالنيابة عنه من قبل:


الرئيس التنفيذي


رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدقي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموجز - (مراجع)
للفترة المنتهية

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	إيضاح	
					الإيرادات التشغيلية
					الإيرادات من الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي
٤٥,٠٣٩	٩٢,٤٤٣	٢٤,٩٦٥	٥١,١٦١	١٤	الإيرادات من الاستثمار في الأوراق المالية
٧,٦٩٩	١٥,١٦٣	٥,٩٧٣	١٠,٧١٣		إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى
٧,٨٥٣	٨,٦٢٨	٤,٨٨٧	٤,٧٦٤		
-----	-----	-----	-----		إجمالي الإيرادات التشغيلية
٦٠,٥٩١	١١٦,٢٣٤	٣٥,٨٢٥	٦٦,٦٣٨		حصة المودعين من الأرباح
-----	-----	-----	-----		
(١٠,٩٠٤)	(٣٨,٤٢٠)	(٧,٠٨٠)	(١٨,٠٧٨)		صافي الإيرادات التشغيلية
-----	-----	-----	-----		
٤٩,٦٨٧	٧٧,٨١٤	٢٨,٧٤٥	٤٨,٥٦٠		
-----	-----	-----	-----		
					المصروفات
					تكاليف الموظفين
(٣٩,٦٤٤)	(٤٨,٩٥٨)	(١٦,٨٩٧)	(٢٨,١٤١)	١٥	المصروفات العمومية والإدارية
(١٦,٨٠٦)	(٢٢,٤٢٤)	(٩,١٢٤)	(١٢,٤٦٩)	١٦	مخصصات انخفاض القيمة والمشطوبات الاستهلاك
(٢,٢٤٤)	(٥,٩٤٢)	(١,٢٦٦)	(٢,٩٧٦)		
(٦,٩٦١)	(٨,٣٤١)	(٣,٥٠١)	(٤,٤١٨)		
-----	-----	-----	-----		إجمالي المصروفات
(٦٥,٦٥٥)	(٨٥,٦٦٥)	(٣٠,٧٨٨)	(٤٨,٠٠٤)		صافي أرباح/(خسائر) الفترة
-----	-----	-----	-----		
(١٥,٩٦٨)	(٧,٨٥١)	(٢,٠٤٢)	٥٥٦		
=====	=====	=====	=====		
(٠,٠١٥٩)	(٠,٠٠٧٩)	(٠,٠٠٢)	٠,٠٠٠٦	١٧	ربحية السهم (بالدرهم الإماراتي)
=====	=====	=====	=====		

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز - (مراجعة)
للفترة المنتهية

فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
(١٥,٩٦٨)	(٧,٨٥١)	(٢,٠٤٣)	٥٥٦	صافي أرباح/(خسائر) الفترة
-	(٧٨٥)	-	(٢,٤٠٣)	الإيرادات الشاملة الأخرى التغير في احتياطي القيمة العادلة
----- (١٥,٩٦٨) =====	----- (٨,٦٣٦) =====	----- (٢,٠٤٣) =====	----- (١,٨٤٧) =====	إجمالي المصروفات الشاملة للفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز
لفترة الستة أشهر المنتهية

الإجمالي ألف درهم	الخسائر المتراكمة ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
1,003,069	1,019	-	2,050	1,000,000	في 1 يناير 2010 (مدققة)
(15,968)	(15,968)	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة صافي خسائر الفترة
-	-	-	-	-	التغير في احتياطي القيمة العادلة
(15,968)	(15,968)	-	-	-	إجمالي المصروفات الشاملة للفترة
987,101	(14,949)	-	2,050	1,000,000	في 30 يونيو 2010 (مراجعة)
1,006,942	4,649	(161)	2,454	1,000,000	في 1 يناير 2011 (مدققة)
(7,851)	(7,851)	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة صافي خسائر الفترة
(785)	-	(785)	-	-	التغير في احتياطي القيمة العادلة
(8,636)	(7,851)	(785)	-	-	إجمالي المصروفات الشاملة للفترة
998,306	(3,202)	(946)	2,454	1,000,000	في 30 يونيو 2011 (مراجعة)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من 7 إلى 16 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة 1.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز - (مراجعة) لفترة الستة أشهر المنتهية

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	
(١٥,٩٦٨)	(٧,٨٥١)	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٦,٩٦١	٨,٣٤١	صافي خسائر الفترة
٢,٢٤٤	٥,٩٤٢	تسويات لـ:
٣٥٣	٢,٤٠٩	الاستهلاك
-----	-----	مخصص انخفاض القيمة
(٦,٤١٠)	٨,٨٤١	مخصص العلاوات
		التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(٥٤٢,٨٧٨)	(٩٤٥,٤٨٦)	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(١٣,٣٧٠)	(٣١,٠٤٠)	التغير في الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي
(٥,٣٨١)	(٦٢,٦٣٧)	التغير في الودائع القانونية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٦٣٨,٨٧٥	٨٤٩,٢٨٣	التغير في الذمم المدينة والموجودات الأخرى
٦٥,٧٤٥	٣٦٥,٤٨٧	التغير في ودائع العملاء
(٢١,٥١١)	٢٩,٧٩١	التغير في المستحق للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
-----	-----	التغير في المطلوبات الأخرى
١١٥,٠٧٠	٢١٤,٢٣٩	صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٨١,٩٠٦)	(٢٠٠,٩٠٩)	شراء أوراق مالية استثمارية
(١٠,٢٩٨)	(٥,٥٧٣)	شراء ممتلكات ومعدات
-----	-----	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
(٩٢,٢٠٤)	(٢٠٦,٤٨٢)	
٢٢,٨٦٦	٧,٧٥٧	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
٢٤,٩٣٣	٦٨,٨٢١	صافي النقد وما يعادله في بداية الفترة
-----	-----	
٤٧,٧٩٩	٧٦,٥٧٨	النقد وما يعادله في نهاية الفترة
=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة - (مراجعة)
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

١ الوضع القانوني والأنشطة

تم تأسيس مصرف عجمان ش.م.ع. ("المصرف") كشركة مساهمة عامة. يوجد المكتب المسجل للمصرف في أبراج ايه أند إف، الطابق الأول، شارع خليفة، ص.ب ٧٧٧٠، عجمان، الإمارات العربية المتحدة، وقد تم تأسيسه بصورة قانونية في ١٧ إبريل ٢٠٠٨. تم تسجيل المصرف في هيئة الأوراق المالية والسلع بتاريخ ١٢ يونيو ٢٠٠٨ وحصل على ترخيص من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي للعمل كمركز رئيسي بتاريخ ١٤ يونيو ٢٠٠٨. وقد حصل المصرف في ١ ديسمبر ٢٠٠٨ على ترخيص مصرفي للفرع من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وبدأ عملياته في ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٨.

تشتمل الأنشطة الرئيسية للمصرف على الأنشطة المصرفية والتمويلية والاستثمارية من خلال أدوات إسلامية متعددة مثل المرابحة والوكالة والصكوك والإجارة. تتم مواصلة أنشطة المصرف وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية وطبقاً لأحكام عقد وبنود تأسيسه.

٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي ٣٤: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية المدققة السنوية الكاملة ويجب أن تتم قراءتها بجانب البيانات المالية المدققة للمصرف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ، التي تم إعدادها وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تم إعداد هذه البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدراهم الإماراتي") مقرباً إلى أقرب عدد صحيح بالألف، وهي العملة الرسمية للمصرف.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

١-٣ قام المصرف بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة لإعداد البيانات المالية السنوية المدققة للسنة السابقة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. إلا أن المصرف قام بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة. إن هذا المعيار المحاسبي الدولي الجديد والمعدل، الذي أصبح مطبقاً على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ، يعدل تعريف الأطراف ذات العلاقة كما يعدل بعض متطلبات الإفصاح حول الهيئات ذات الصلة بالحكومة. كما أنه يؤثر على عرض والإفصاح عن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة إلا أنه لا يؤثر على بيان المركز المالي أو بيان الدخل أو بيان التغيرات في حقوق الملكية للمصرف. وقد قامت الإدارة بتقييم تأثير هذا المعيار الجديد وترى أن التغيرات ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية للمصرف.

٢-٣ إدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات المصرف فيما يتعلق بإدارة المخاطر المالية تتوافق مع السياسات والإجراءات المفصّل عنها في البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٣-٣ الموجودات والمطلوبات المالية

إن السياسات المحاسبية والتصنيفات ومبادئ قياس الموجودات والمطلوبات المالية المطبقة من قبل المصرف عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة هي نفسها التي تم تطبيقها من قبل المصرف عند إعداد بياناته المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٤ الأحكام والتقديرات المحاسبية الرئيسية

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة يتطلب من الإدارة وضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وترتكز هذه التقديرات بالضرورة على افتراضات حول عدة عوامل تنطوي على درجات مختلفة من الأحكام وعدم اليقين وبذلك قد تختلف النتائج الفعلية ويترتب على ذلك تغيرات مستقبلية في هذه التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمصرف والمصادر الرئيسية للتقديرات وعدم اليقين هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥ القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة عمل المصرف، يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ الاستحقاق، الذي يتطلب تسجيل الإيرادات والمصروفات عند اكتسابها أو تكبدها وليس عند استلامها أو دفعها خلال السنة.

٦ النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
٧٦,٦٢١	١٠٩,٩١٢	النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٧,٤٢٨	١٨,٧٦١	الأرصدة لدى بنوك أخرى
٤٦,٢٦١	٤٠,٤٣٤	النقد في الصندوق
-----	-----	
١٣٠,٣١٠	١٦٩,١٠٧	
(٦١,٤٨٩)	(٩٢,٥٢٩)	ناقصاً: الودائع القانونية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
-----	-----	
٦٨,٨٢١	٧٦,٥٧٨	النقد وما يعادله
=====	=====	

٧ الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
١,٠٦٥,٢٦٣	٥١٠,٤٤٣	ودائع الوكالة لدى البنوك
-	٧٥٠,٠٠٠	ودائع الوكالة لدى آخرين
١,١١٤,٣٠٢	١,٣٩٧,٩٠٢	معاملات تمويل المرابحة (الإيضاح ٧-٢)
٨٥,٧٤٥	٩٨,٠٠٥	تمويل المشاركة
١٨,١٢٣	١٨,٢٦٢	بطاقات الائتمان
٤٤٧,٠٧٠	٦٦٧,٠٣٠	تمويل الإجارة
٦٨,٥٤٩	٣٠٢,٨٧٤	المضاربة
-----	-----	
٢,٧٩٩,٠٥٢	٣,٧٤٤,٥١٦	
(١٢,٧٣٩)	(١٨,٦٥٩)	ناقصاً: مخصص خسائر انخفاض القيمة (إيضاح ٧-٣)
-----	-----	
٢,٧٨٦,٣١٣	٣,٧٢٥,٨٥٧	
=====	=====	

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٧ الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي (تابع)

١-٧ خضعت الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي لمعدل ربح فعلي تراوح ما بين ٠,١٣% إلى ٢٢,٨% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٠,٢٠% إلى ١٣,٥% سنوياً).

٢-٧ تم بيان معاملات تمويل المرابحة صافية من الأرباح المؤجلة البالغة ١١٩,٦٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٩٩,٧٩ مليون درهم)

٣-٧ مخصص خسائر انخفاض القيمة

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم
٧,٦٥٠	١٢,٧٣٩
٥,١٢٤	٥,٩٤٢
-----	-----
١٢,٧٧٤	١٨,٦٨١
(٣٥)	(٢٢)
-----	-----
١٢,٧٣٩	١٨,٦٥٩
=====	=====

الحركة في مخصص خسائر انخفاض القيمة
الرصيد في ١ يناير
المخصص خلال الفترة/السنة

صافي مخصص خسائر انخفاض القيمة
المشطوب خلال الفترة/السنة

٨ الاستثمارات في الأوراق المالية

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم
٣٩,٢٣٤	٢١٠,٤٢٨
١٢٩,٨٠٥	١٣٣,٩٣٦
-	٢٤,٧٩٩
-----	-----
١٦٩,٠٣٩	٣٦٩,١٦٣
=====	=====

صكوك - متاحة للبيع
صكوك - محتفظ بها للاستحقاق (إيضاح ٨-١)
أسهم - الطرح العام الأولي

١-٨ في ٣٠ يونيو ٢٠١١، بلغت القيمة السوقية للصكوك المحتفظ بها للاستحقاق وفقاً للسعر السوقي المدرج ١٣٩,٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣١,٣ مليون درهم) ويتوقع المصرف أن يسترد تدفقات نقدية بمبلغ ١٤٥,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٤٥,٢ مليون درهم) من استرداد الأوراق المالية الاستثمارية في تواريخ الاستحقاق ذات الصلة.

خضعت الصكوك لمعدل ربح فعلي بواقع ٨,٩% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣,٢% سنوياً).

يتم إصدار الصكوك من قبل مؤسسات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة تم تصنيفها ضمن الفئات "ب٢" و "ب٣" و "ب٣" من قبل "موديز".

٢-٨ إن توزيع الأطراف المقابلة داخل المحفظة الاستثمارية مبين أدناه:

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم
١٤١,٤٠٦	٢٧١,٣٧٩
٢٧,٦٣٣	٧٢,٩٨٥
-	٢٤,٧٩٩
-----	-----
١٦٩,٠٣٩	٣٦٩,١٦٣
=====	=====

قطاع عام
بنوك ومؤسسات مالية
أخرى

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٩ العقارات الاستثمارية

تم منح المصرف في ٢٠١٠ قطعة أرض في عجمان من قبل أحد أفراد العائلة الحاكمة في عجمان وهو أيضاً أحد أعضاء مجلس إدارة المصرف. إن القيمة العادلة لقطعة الأرض وفقاً للتقييم الذي أجرته شركة تقييم مستقلة في ديسمبر ٢٠١٠ بلغت ٤٩,٩ مليون درهم.

ترى الإدارة أن القيمة العادلة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ لا تختلف بصورة جوهرية عن القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

١٠ ذمم مدينة وموجودات أخرى

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
١١,٤٦٤	٣١,٠٢٨	إيرادات مستحقة من استثمارات في أدوات تمويل إسلامي
٣٧٢	١,١٦٣	إيرادات مستحقة من الاستثمار في أوراق مالية
٩,٩٠٣	١٢,٤٠٩	إيجارات مدفوعة مقدماً
١,٢٥٢	٢,١٧٠	سلفيات للموظفين
٩,٤٩٨	٤٨,٣٥٦	موجودات أخرى
-----	-----	
٣٢,٤٨٩	٩٥,١٢٦	
=====	=====	

١١ ودائع العملاء

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	حسب نوع الحساب:
١٨٩,١٥٤	٤٧٧,٧٠٩	حسابات جارية
١٥٢,٥١٥	١٧٦,٨٥٢	حسابات ادخار
٢٤٧,٧٩٥	٢٤٢,٢٤٥	ودائع مضاربة
١,٣٨٦,٠٣٧	١,٩٢٥,٣٣١	ودائع وكالة
٤١,٢٨٦	٤٢,٢٧٨	حسابات ضمان
٥,٤٦٢	٧,١١٧	حسابات هامشية
-----	-----	
٢,٠٢٢,٢٤٩	٢,٨٧١,٥٣٢	
=====	=====	

في ٣٠ يونيو ٢٠١١، خضعت ودائع عملاء المصرف لمعدل ربح فعلي تراوح ما بين ١% إلى ٤,٥% سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٣% إلى ٤,١٨% سنوياً).

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٢ مطلوبات أخرى

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢,٢٦٣	٢٥,٨٣٠	أرباح مستحقة من ودائع العملاء وإيداعات بنوك أخرى
١٢,٨٦٦	٥,٧٤٦	شيكات مصدقة
٢٠,٦٤٩	٥٣,٣٤٢	مطلوبات أخرى
١٥,٦٠٣	٦,٢٥٤	مخصص رواتب وتعويضات الموظفين
-----	-----	
٦١,٣٨١	٩١,١٧٢	
=====	=====	

١٣ رأس المال

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	المرخص والمصدر والمدفوع بالكامل:
=====	=====	(١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم)
		بقيمة ١ درهم للسهم

١٤ الإيرادات من الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

(مراجعة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	(مراجعة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٨,٠٩٠	٢٤,٣٢٤	٩,٤٩٣	١٢,٦١٥	الإيرادات من ودائع الوكالة لدى البنوك
١٥,٢٠٨	٣٧,٨١٧	٨,٦٢٨	٢٠,٢٩٢	الإيرادات من معاملات تمويل المضاربة
٩,٩٠٢	٢٠,٨٢٩	٥,٨٣٨	١٢,٣٣٦	الإيرادات من تمويل الإجارة
-	٦,٠٩٩	-	٤,١٥٥	الإيرادات من تمويل المضاربة
١,٨٣٩	٣,٣٧٤	١,٠٠٦	١,٧٦٣	الإيرادات من تمويل المشاركة
-----	-----	-----	-----	
٤٥,٠٣٩	٩٢,٤٤٣	٢٤,٩٦٥	٥١,١٦١	
=====	=====	=====	=====	

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٥ تكاليف الموظفين

(مراجعة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم
٣٦,٢٥٤	٣٩,٩٩٨	١٨,٣٥٨	٢٠,٤٧٨
٣,٣٩٠	٨,٩٦٠	(١,٤٦١)	٧,٦٦٣
-----	-----	-----	-----
٣٩,٦٤٤	٤٨,٩٥٨	١٦,٨٩٧	٢٨,١٤١
=====	=====	=====	=====

رواتب وبدلات
تكاليف أخرى متعلقة بالموظفين

١٦ المصروفات العمومية والإدارية

(مراجعة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم
٦,٨٦١	٧,١٣٤	٣,٦١٦	٣,٦٥٦
٢,١٩٧	٤,٤٩٠	١,١٣٤	٢,٩٩٠
٩٣٤	٢,٠٩١	٦٨١	١,١٣٩
٩٧٦	١,٤٧٨	٤٧٢	٨٤٧
١,٠٦٨	٧١٦	٩٥٣	٢٣٠
٤,٧٧٠	٦,٥١٥	٢,٢٦٨	٣,٦٠٧
-----	-----	-----	-----
١٦,٨٠٦	٢٢,٤٢٤	٩,١٢٤	١٢,٤٦٩
=====	=====	=====	=====

مصروفات إيجارية
تسويق وتصميم وتطوير المنتجات
ترخيص برامج الكمبيوتر
خدمات الأمن بما في ذلك خدمات نقل المبالغ النقدية
مصروفات الاستشارات
أخرى

١٧ ربحية السهم

يرتكز احتساب ربحية السهم لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ على الخسائر البالغة ٧,٨٥١ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٠: ١٥,٩٦٨ ألف درهم) مقسمة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغ ١,٠٠٠,٠٠٠ ألف سهم (٣٠ يونيو ٢٠١٠: ١,٠٠٠,٠٠٠ ألف سهم) القائمة خلال الفترة.

١٨ الأطراف ذات العلاقة

تشتمل على المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين بالإضافة إلى الشركات التي تخضع لسيطرة المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين بالإضافة إلى الشركات التي يمارسون تأثير ملحوظ عليها. يتم تنفيذ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة، في سياق الأعمال الاعتيادية، وفقاً للشروط المتفق عليها بين الأطراف المعنية، التي ترى الإدارة أنها لا تختلف بصورة جوهرية عن تلك الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٨ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

تمتلك حكومة عجمان، أحد المساهمين الرئيسيين في المصرف، ٢٥% من أسهم مصرف عجمان.

فيما يلي حجم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والأرصدة قيد السداد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ والمصرفوفات والإيرادات ذات الصلة لفترة السنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ:

الأرصدة

فيما يلي الأرصدة لدى الأطراف ذات علاقة في تاريخ التقرير:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)			٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)			
أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة			أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة			
الإجمالي	أخرى	المساهمون	الإجمالي	أخرى	المساهمون	
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
١٦٩,٤٥٤	١٦٩,٤٥٤	-	٩٠٠,٤٥٧	٩٠٠,٤٥٧	-	الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
٨٧,٠٨٨	٣٥,٠٨٨	٥٢,٠٠٠	٥١٠,٠٦٥	٢٤٠,٦٥٠	٢٦٩,٤١٥	ودائع العملاء
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

لم تتعرض أي من الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي المقدمة إلى أطراف ذات علاقة أو الالتزامات الطارئة المصدرة لصالح أطراف ذات علاقة لخسائر انخفاض القيمة خلال فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (فترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠: لا شيء) وبالتالي لم تكن هناك ضرورة لتكوين مخصص لانخفاض القيمة.

المعاملات

فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (مراجعة)			٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)			فترة الثلاثة أشهر المنتهية في
أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة			أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة			
الإجمالي	أخرى	المساهمون	الإجمالي	أخرى	المساهمون	
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	
١,٠٧٨	٧٠٢	٣٧٦	٣,٨٧٤	١,٨٥٧	٢,٠١٧	حصة المودعين من الأرباح
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
٣,٣٥٥	٣,٣٥٥	-	٩,٧٧٠	٩,٧٧٠	-	الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
١,٣١٣	١,٣١٣	-	١,١٧٩	١,١٧٩	-	مصرفوفات إيجارية
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٨ الأطراف ذات علاقة (تابع)

المعاملات (تابع)

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (مراجعة)			٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)			فترة الستة أشهر المنتهية في
أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة			أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة			
الإجمالي	أخرى	المساهمون	الإجمالي	أخرى	المساهمون	
درهم	درهم	الرئيسيون	درهم	درهم	الرئيسيون	
١,٨٦٦	١,١٠٣	٧٦٣	١٠,٠٦٩	٥,٤٤٣	٤,٦٢٦	حصة المودعين من الأرباح
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
٤,٤٣٤	٤,٤٣٤	-	١٧,٤٦١	١٧,٤٦١	-	الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي
=====	=====	=====	=====	=====	=====	
٢,٤٩٢	٢,٤٩٢	-	٢,٣٥٨	٢,٣٥٨	-	مصروفات إيجارية
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

تتمثل المنشآت ذات الصلة بالحكومة بشركات تجارية تعمل بصورة مستقلة وتتم كافة تعاملاتها مع المصرف وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

قام المصرف أيضاً بإبرام معاملات مع أطراف أخرى ذات علاقة تتمثل بمنشآت غير ذات صلة بالحكومة. تتم تلك المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات، الساندة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مماثلة مع أطراف أخرى ولا تتطوي على مخاطر تزيد عن الحجم الاعتيادي.

تعويضات أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	(مراجعة)	
فترة الستة أشهر المنتهية في	فترة الستة أشهر المنتهية في	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨,٣٤٠	٨,٤٩٠	٤,٣٦٣	٤,١٤١	امتيازات قصيرة الأجل للموظفين تعويضات نهاية الخدمة
٣١٣	٥٠٠	١٩٦	٣٧٢	
-----	-----	-----	-----	
٨,٦٥٣	٨,٩٩٠	٤,٥٥٩	٤,٥١٣	
=====	=====	=====	=====	
١٦٣	٢٦١	١٤٠	١٤٦	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
===	===	===	===	

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٩ الارتباطات والالتزامات الطارئة

الارتباطات الرأسمالية

كان لدى المصرف ارتباطات رأسمالية قائمة في ٣٠ يونيو ٢٠١١ بمبلغ ٩١٣ ألف درهم (٣٠ ديسمبر ٢٠١٠: ٣,٨ مليون درهم)، سيتم تمويلها خلال السنة التالية.

الارتباطات والالتزامات المتعلقة بالائتمان

تشتمل الالتزامات المتعلقة بالائتمان على التزامات بتقديم تسهيلات ائتمانية يتم تحديدها لتلبية احتياجات عملاء المصرف.

فيما يلي الارتباطات والالتزامات الطارئة المتعلقة بالائتمان في ٣٠ يونيو ٢٠١١:

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
٢٨٧,٨٥٤	٣٣٩,٠٤٣	التزامات بتقديم تسهيلات ائتمانية
٦٥,٠٠٩	١٧٣,٩٧٠	خطابات اعتماد
٣٢,٠٨٨	٢٩,٨٦٢	خطابات ضمان
-----	-----	
٣٨٤,٩٥١	٥٤٢,٨٧٥	
=====	=====	

٢٠ التحليل القطاعي

نتائج عمليات القطاع

فيما يلي المعلومات المقدمة إلى مجلس الإدارة حول القطاعات المعلننة:

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخزينة ألف درهم	الأعمال المصرفية للهيئات ألف درهم	الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم	في ٣٠ يونيو ٢٠١١
٥٤,٠٢٣	-	٢١,٥٣١	١٣,٢٢١	١٩,٢٧١	صافي الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي
١٥,١٦٣	-	١٥,١٦٣	-	-	الإيرادات من الاستثمار في الأوراق المالية
(٥,٩٤٢)	-	-	(١,٧٦٢)	(٤,١٨٠)	خسائر انخفاض القيمة للأدوات الإسلامية
٨,٦٢٨	-	١,٢٨٠	٥,٦٠٧	١,٧٤١	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
(٤٨,٩٥٨)	(٢٤,٣٩٦)	(١,١٩١)	(٦,٠٣٩)	(١٧,٣٣٢)	تكاليف الموظفين
(٢٢,٤٢٤)	(١٦,٩٤٦)	(١٥٩)	(٦٧)	(٥,٢٥٢)	المصروفات العمومية والإدارية
(٨,٣٤١)	(٨,٣٤١)	-	-	-	الاستهلاك
-----	-----	-----	-----	-----	
(٧,٨٥١)	(٤٩,٦٨٣)	٣٦,٦٢٤	١٠,٩٦٠	(٥,٧٥٢)	الأرباح التشغيلية (مراجعة)
-----	-----	-----	-----	-----	
٤,٤٧٢,٦٨٠	٤٠٢,٤٥٩	٢,٠٤٥,٠٠٤	١,٥٨٤,٧٤٨	٤٤٠,٤٦٩	إجمالي الموجودات (مراجعة)
-----	-----	-----	-----	-----	
٣,٤٧٤,٣٧٤	٩٧,٤٧٠	٥٣٦,٠٨٣	٢,٥٩٤,٥٦٦	٢٤٦,٢٥٥	إجمالي المطلوبات (مراجعة)
-----	-----	-----	-----	-----	

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٢٠ التحليل القطاعي (تابع)

نتائج عمليات القطاع (تابع)

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخزينة ألف درهم	الأعمال المصرفية للهيئات ألف درهم	الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم	في ٣٠ يونيو ٢٠١١
٣٤,١٣٥	-	١٤,٩٣٣	١٠,٠٢٩	٩,١٧٣	صافي الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي
٧,٦٩٩	-	٧,٦٩٩	-	-	الإيرادات من الاستثمار في الأوراق المالية
(٢,٢٤٤)	-	-	-	(٢,٢٤٤)	خسائر انخفاض القيمة للأدوات الإسلامية
٧,٨٥٣	-	٣٠٩	٤,٧٠٤	٢,٨٤٠	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
(٣٩,٦٤٤)	(٢٠,٤٧٤)	(٨٥٢)	(٢,٩٥٢)	(١٥,٣٦٦)	تكاليف الموظفين
(١٦,٨٠٦)	(١٠,٣٩٤)	-	-	(٦,٤١٢)	المصروفات العمومية والإدارية
(٦,٩٦١)	(٦,٩٦١)	-	-	-	الاستهلاك
(١٥,٩٦٨)	(٣٧,٨٢٩)	٢٢,٠٨٩	١١,٧٨١	(١٢,٠٠٩)	الأرباح التشغيلية (مراجعة)
=====	=====	=====	=====	=====	
٣,٢٣٤,٣٤٦	٢٧٨,٩٩٤	١,٤٧٤,٣٠١	١,٠١٤,٧٣٧	٤٦٦,٣١٤	إجمالي الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
=====	=====	=====	=====	=====	
٢,٢٢٧,٤٠٤	٦٣,١٩٠	١٤٠,٥٩٦	١,٦٠٦,٧٩٤	٤١٦,٨٢٤	إجمالي المطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
=====	=====	=====	=====	=====	

٢١ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لكي تتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.